

Hướng đến hiện thực hoá xây dựng “Thành phố nơi bạn có thể nhìn thấy ngày mai của thế giới” — Bắt đầu đảm nhiệm chức vụ lãnh đạo chính quyền thành phố nhiệm kỳ 2 —

Tôi sẽ tiếp tục đảm nhiệm chức vụ lãnh đạo chính quyền thành phố nhiệm kỳ thứ 2 từ cuộc bầu cử lần này. Tôi đã nhận được rất nhiều phiếu bầu, tôi thực sự cảm thấy trách nhiệm của mình tăng lên. Tôi đang làm mới suy nghĩ, quyết tâm của mình để tiếp tục lãnh đạo chính quyền thành phố cẩn trọng hơn bao giờ hết.

Trong nhiệm kỳ đầu tiên, tôi đã tạo ra lộ trình cho bản cam kết 82 điều. Tôi đã có thành quả với 90,4% “thành tích” và “thuận lợi”, bằng cách liên tục giao tiếp với người dân, xây dựng mối quan hệ đối tác với người dân và doanh nghiệp, đồng thời thúc đẩy bản cam kết cùng với người dân. Ở nhiệm kỳ thứ 2 này, tôi sẽ tiếp tục thực hiện bản cam kết gồm 135 điều nhằm hiện thực hoá “chính quyền thành phố người dân là trên hết” và “thành phố nơi bạn có thể nhìn thấy ngày mai của thế giới”. Tôi đã bắt đầu tạo ra lộ trình cho những điều này và sẽ công bố sau khi hoàn thành.

Thị trưởng Tsukuba Tatsuo Igarashi

1. Cải cách hành chính triệt để

Nhằm thực hiện chính quyền thành phố người dân là trên hết, chúng tôi sẽ đổi mới cách làm thủ tục hành chính, cung cấp dịch vụ hành chính gần gũi với người dân để họ có thể thực hiện thủ tục mọi lúc mọi nơi. Ngoài ra, chúng tôi sẽ đẩy mạnh hơn nữa việc xây dựng thành phố lấy người dân làm cốt lõi, đây là bước tiếp theo để tăng cường hệ thống hỗ trợ hoạt động địa phương, thúc đẩy sự tham gia của người dân.

2. An tâm nuôi dạy trẻ

Nhằm hiện thực hoá môi trường an tâm nuôi dạy trẻ, chúng tôi sẽ tiến hành chính sách hướng đến không có trẻ nằm trong danh sách chờ, tăng cường môi trường giữ trẻ, cải thiện môi trường để sinh sản trong thành phố. Ngoài ra, cùng với việc cải thiện môi trường an tâm học tập, chúng tôi sẽ vừa tận dụng đặc trưng khu vực, vừa thực hiện việc học tập chất lượng cao bằng cách thực hiện cải cách giáo dục theo đường lối giáo dục mới dựa trên chuyển đổi “từ dạy sang học”.

3. Phúc lợi đáng tin cậy

Nhằm hiện thực hóa xã hội mà mọi người đều có thể sống theo cách của mình, chúng tôi thúc đẩy chuyển đổi sang xã hội hoà nhập “không có ai bị bỏ lại” bằng cách nâng cao hơn nữa những nỗ lực cho đến nay, như việc tạo ra một môi trường để mọi người có thể an tâm sinh sống khi về già, tạo ra một môi trường để họ có thể học tập và sinh sống theo cách của mình ngay cả khi họ bị khuyết tật, thực hiện các biện pháp giải quyết sự nghèo khó của trẻ em.

4. Cơ sở hạ tầng tiện lợi

Chúng tôi sẽ liên tục cải thiện nhằm nâng cao hơn nữa sự tiện lợi của giao thông công cộng. Ngoài ra, chúng tôi sẽ cải thiện môi trường di chuyển bằng xe đạp để việc di chuyển được thoải mái và thú vị. Hơn nữa, chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp chú trọng tính bền vững hơn bao giờ hết, bằng cách thúc đẩy phát triển cơ sở hạ tầng bền vững và tái chế tài nguyên.

5. Khu vực sôi động

Nhằm làm nổi bật sự hấp dẫn của khu vực với sức mạnh kết nối, chúng tôi sẽ thúc đẩy triển khai theo chiều ngang cùng với nỗ lực vực dậy phát triển của các thành phố xung quanh. Ngoài ra, chúng tôi sẽ hỗ trợ duy trì và phát triển các ngành công nghiệp địa phương, xúc tiến tự cung tự cấp, tiếp tục thực hiện các đối sách hướng đến phát triển bền vững của khu vực. Chúng tôi sẽ ủng hộ hết sức những nỗ lực tự nguyện của người dân, cùng với đó là kết nối sức mạnh đa dạng, hướng đến mục tiêu hiện thực hoá khu vực sôi động.

6. Thành phố đáng tự hào

Nhằm nâng cao hơn nữa sức hấp dẫn của Tsukuba, chúng tôi sẽ đẩy mạnh hỗ trợ cho các hoạt động nghệ thuật văn hoá, nghệ thuật truyền thống cùng với việc thúc đẩy nỗ lực cụ thể nhằm sôi động hoá khu vực thành phố trung tâm. Ngoài ra, chúng tôi sẽ tạo ra một thành phố, nơi mà người dân có thể tự hào bằng cách nâng cao hơn nữa du lịch trải nghiệm và kỹ năng hướng dẫn nhằm thu hút khách du lịch.



Câu lạc bộ Kitsuke ~Hãy cùng nhau vừa học văn hoá Nhật vừa giao lưu văn hoá tại Tsukuba nào~

Bạn có muốn đến và tận hưởng văn hoá Nhật Bản thông qua việc mặc Kimono cho mình và cho người khác tại Ban Quốc tế thành phố Tsukuba không? Mọi người đều có thể tham gia không phân biệt quốc tịch, tuổi tác, giới tính. Chương trình sẽ được bắt đầu từ tháng 11 nhưng bạn tham gia giữa chừng cũng không vấn đề gì. Ngoài ra, bạn cũng có thể chỉ tham gia số buổi mà mình có thời gian. Chi phí sẽ thay đổi tùy vào loại kimono nên hãy liên hệ để biết thêm thông tin chi tiết.

Thời gian:

▷ Khoá ngày thứ năm: 3, 10, 17/12; 14, 21, 28/1/2021; 4, 18/2/2021

Giờ: 9:00 ~ 11:00

▷ Khoá ngày thứ bảy: 5, 13 (chủ nhật), 19/12; 23, 30/1; 6, 20, 27/2

Giờ: 14:00 ~ 16:00

Địa điểm: Trung tâm giao lưu Kasuga (Kasuga Koryu Senta)

Số lượng người tham gia: 10 người đăng ký đầu tiên

Hãy đăng ký qua email hoặc form đăng ký trễ nhất 1 tuần trước khi tham gia.

Liên hệ:

▷ SWiT Hãy cùng giao lưu trong Tsukuba tcr298@gmail.com

▷ Facebook: <https://www.facebook.com/SmallWorldinTsukuba/>



Cáp treo núi Tsukuba★Sunset&Stardust Crusing

Cảnh đêm nhìn từ đỉnh núi Tsukuba được xem là “Cảnh đêm tuyệt đẹp của Nhật”. Từ đỉnh núi Tsukuba – ngọn núi thiêng liêng của vùng Kanto trong số hàng trăm ngọn núi của Nhật, bạn không chỉ thấy thành phố Tsukuba, Tsuchiura mà còn thấy được cảnh đêm của bình nguyên Kanto xa xôi cũng như của trung tâm thành phố Tokyo, tháp Tokyo và tháp Tokyo Sky Tree.

Thời gian: thứ 7, chủ nhật, ngày nghỉ cho đến hết 28/02/2021

Đêm giao thừa (31/12) và năm mới (1/1) chỉ hoạt động ban ngày.

24/12, 25/12, 29/12, 30/12 là những ngày thường nhưng vẫn sẽ được tổ chức.

Thời gian mở cửa: Trong tháng 12: 16:40 ~ 21:00

Từ tháng 1 đến tháng 2: 16:40 ~ 20:00

Chúng tôi sẽ vận hành vào 0 phút, 20 phút, 40 phút mỗi tiếng.

Chuyến cuối lượt đi là 20:40, chuyến cuối lượt về là 21 giờ.

Cáp treo vẫn hoạt động vào ban ngày. Quý khách vẫn có thể lên cáp treo vào trước 16 giờ 40 và xuống sau 16 giờ 40. Cũng có những trường hợp thời gian hoạt động sẽ kết thúc hơn dự kiến tùy vào tình hình thời tiết, mong quý khách thông cảm. Để biết thêm thông tin về thời gian hoạt động đặc biệt, xe bus đặc biệt ban đêm trong mùa, xin vui lòng tham khảo trang web <http://www.mt-tsukuba.com/?p=1723>



Phân loại		Người lớn (Học sinh cấp 2 trở lên)	Trẻ em (Trên 6 tuổi và dưới tiểu học)	Trẻ em dưới 6 tuổi
Giá tiền	Ban đêm (Sau 16:40)	1000 yên	Miễn phí	Miễn phí
	Thông thường (Trước 16:40)	1120 yên	560 yên	Miễn phí

30 tháng 11 là “Ngày cư dân thành phố Tsukuba”

Để kỷ niệm “ngày thành lập thành phố Tsukuba” 30/11/1987, thì ngày 30/11 đã được chọn làm “Ngày cư dân thành phố Tsukuba”. Sẽ có rất nhiều nơi miễn phí vé vào cổng hoặc có các chương trình khuyến mãi trong khoảng thời gian này. Trong đó, khuyến mãi của Forest Adventure Tsukuba có thể sử dụng trong tháng 12.

“Chiến dịch cảm ơn người dân Tsukuba” của Forest Adventure Tsukuba

- Khoá Adventure&Excite: vé người lớn 4600 yên → 3600 yên
- Khoá Adventure: vé người lớn 3800 yên → 2800 yên
- Khoá Canopy: 2800 yên → 2000 yên/người

Lưu ý là cần đặt trước (ĐT: 090-4577-7800) Không sử dụng cùng lúc với các phiếu giảm giá khác. Hãy xem trên trang chủ về những điều kiện sử dụng của các khoá (Chỉ có tiếng Nhật)

Thời gian có thể sử dụng: 28/11 ~ 13/12

Đối tượng: Người dân học tập, đi làm, sinh sống trong thành phố Tsukuba (Yêu cầu cho xem giấy tờ tùy thân)

Nhận đăng ký vào nhà trẻ năm 2021

Chúng tôi đang nhận đơn đăng ký mới hoặc đổi nhà trẻ cho kì tháng 4 năm 2021:

Kì đăng ký thứ 1: hạn chót là ngày 30 tháng 11

Kì đăng ký thứ 2: 8:30 ~ 17:15 từ 1/12/2020 ~ 19/2/2021 tại quầy của Ban chăm sóc trẻ em (Yoji Hoiku Ka).

Đơn đăng ký được đăng trên trang web của thành phố (chỉ có tiếng Nhật) và được phát tại Ban chăm sóc trẻ em ở lầu 1 của toà thị chính.



Hãy xem những thông tin hạn chế xuất nhập cảnh mới nhất trên trang chủ Cục quản lý xuất nhập cảnh

Mọi người hãy xem những thông tin mới nhất liên quan tới tư cách lưu trú, hạn chế nhập cảnh vào Nhật Bản do sự lây lan của Covid – 19 tại đây: <http://www.moj.go.jp/isa/covid-19>

Tuyển trợ lý giảng dạy tiếng nước ngoài (ALT) thành phố Tsukuba năm 2021

Các trường tiểu học, trung học cơ sở, giáo dục bắt buộc trong thành phố bắt đầu tuyển trợ lý hỗ trợ việc giảng dạy tiếng nước ngoài. Thông tin chi tiết được đăng trên trang chủ đa ngôn ngữ của thành phố.

Thời gian làm việc: 1/4/2021 ~ 31/3/2022

Số lượng: khoảng 30 người

Cách thức đăng ký: ứng viên điền thông tin bằng tiếng Nhật vào “Đơn đăng ký nguyện vọng” (tải về từ trang chủ của thành phố), rồi nộp cùng các giấy tờ đính kèm trực tiếp tại Ban Tổng vụ Giáo dục (Kyoiku somuka), hoặc gửi về qua đường bưu điện. Hạn nộp hồ sơ: thứ 3, 22/12/2020.

Mọi thắc mắc xin liên hệ: 305-8555 Tsukuba, Kenkyugakuen 1-1-1, Cục Giáo dục thành phố Tsukuba, Ban Tổng vụ giáo dục
Điện thoại: 029-883-1111, số máy nội bộ: 4610

Bắt đầu tiếp nhận đăng ký tham gia Câu lạc bộ nhi đồng năm 2021

Câu lạc bộ nhi đồng là nơi mang đến chỗ vui chơi và sinh hoạt cho các em học sinh tiểu học... trong thành phố, những em mà người bảo hộ (cha, mẹ...) không chăm sóc được sau giờ học.

Đối tượng là các trẻ em có thể tham gia sinh hoạt tập thể, và có người bảo hộ vì lý do công việc... nên thường xuyên vắng nhà vào ban ngày. Thông tin chi tiết được đăng trên trang chủ của thành phố vào ngày 1/12 bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn Quốc.

Thông báo về việc thảo luận kê khai thuế thành phố - thuế tỉnh (khai báo thu nhập) năm 2021 và kê khai thuế (khai báo tổng thu nhập để tính thuế) năm 2020

Các buổi thảo luận kê khai thuế sẽ được tổ chức tại Ủy ban thành phố vào tháng 2, tháng 3/2021 (trừ những ngày đã được cố định sẵn dành riêng cho việc kê khai thuế). Để giảm bớt sự đông đúc dự đoán sẽ xảy ra tại hội trường, việc tiếp nhận thảo luận kê khai thuế sẽ được thực hiện theo “chế độ đặt trước” qua điện thoại và internet. Thông tin chi tiết về buổi thảo luận như cách thức đặt trước... dự kiến sẽ được tăng tải trên trang chủ đa ngôn ngữ.

《Thời gian kê khai》

① Lịch cố định kê khai thuế (Hội trường: Trung tâm giao lưu Kukizaki, Hội trường Tsukubane)

Thời gian: thứ 6, 12/2/2021; thứ 2, 15/2/2021

Đối tượng: kê khai thuế thành phố - thuế tỉnh (gọi chung là thuế thị dân), áp dụng với những người sống tại khu vực Kukizaki, khu vực Tsukuba nhận được Bản kê khai thuế thị dân từ thành phố

※ Hãy đến cùng với người thân hoặc bạn bè nói được tiếng Nhật

② Ủy ban thành phố (Phòng họp 201)

• Thời gian: 1/2 ~ 10/2/2021 (các ngày trong tuần trừ thứ 7, chủ nhật)

※ Ngày 12/2 và 15/2/2021 không làm việc

Đối tượng: kê khai thuế thị dân (những người nhận được Bản kê khai thuế thị dân từ thành phố)

Kê khai hoàn trả thuế thu nhập (chỉ dành cho những người có thu nhập, lương, và tham gia bảo hiểm lương hưu toàn dân kê khai hoàn trả thuế thu nhập)

※ Các doanh nghiệp (kinh doanh, nông nghiệp), người sở hữu bất động sản, xin hãy đến kể từ thứ 3, 16/2/2021

• Thời gian: 16/2 ~ 15/3/2021 (các ngày trong tuần trừ thứ 7, chủ nhật). Riêng chủ nhật, 28/2 có tiến hành thảo luận kê khai thuế dù là ngày nghỉ

Đối tượng: kê khai thuế thị dân, kê khai thuế thu nhập

◆ Để phòng tránh lây nhiễm Covid-19, các quầy tự kê khai qua máy tính sẽ không được lắp đặt. Ngoài ra, với những bản kê khai thuế tự điền tại nhà, xin không mang đến hội trường mà gửi qua đường bưu điện tới Sở thuế vụ Tsuchiura.

◆ Xin hãy hợp tác trong việc tự kê khai và nộp bản khai thuế qua bưu điện

Hàng năm, hội trường kê khai thuế luôn đông đúc. Để phòng tránh Covid-19, việc kê khai thuế thu nhập xin hãy thực hiện khai báo điện tử tại nhà qua máy tính hoặc điện thoại thông minh.

Bản kê khai thuế thị dân xin hãy điền thông tin rồi gửi qua đường bưu điện tới Ban thuế thị dân Ủy ban thành phố (Shiminzeika)



